



# A REGATA VENEZIANA

TRE CANZONETTE

IN DIALETTO VENEZIANO

(con interpretazione italiana)

MUSICA DI

**G**IOACHINO **R**OSSINI

- N. 1. ANZOLETA avanti la Regata.  
» 2. ANZOLETA co passa la Regata.  
» 3. ANZOLETA dopo la Regata.

45844 Per Soprano o Tenore . . . . . netti Fr 4 —  
45845 Per Mezzo-Soprano o Baritono. netti » 4 —

Proprietà per tutti i paesi -- Deposito all'Estero -- Entered Stationer Hall

Diritti di esecuzione, traduzione, trascrizioni, ecc. riservati



R. STABILIMENTO RICORDI

MILANO

closed shell

NAPOLI

ROMA

FIRENZE

LONDRA

1621

1835r

# LA REGATA VENEZIANA

TRE CANZONETTE

IN DIALETTO VENEZIANO

DI

G. ROSSINI

N.I.

## ANZOLETA AVANTI LA REGATA

LEGRETTO  
MODERATO

ff pp p

ff p f pp

riten. a tempo

Stampato colle macchine celeri del R. Stabilimento Ricordi

## CANTO

*p*

Là..... su la ma - china re..... la ban - die - ra,  
 Sul..... pal-co sven - to-la la..... gran ban - die - ra,

*portando*  
*con grazia*

varda, la vò di-stu, vala a cia-par, vala a cia - par .....  
 guarda, si guardalo, valla a pi-gliar, valla a pi - gliar.....

*ff*

*p*

..... Co..... que - la tor - nime  
 ..... Hai..... a re - car - mela

*p* *pp*

in..... qua sta se - ra, o pur a sconderte ti poi an -  
*p* pri - ma di se - ra, o più tra gli uomini non ti mo -

*portando con grazia* *p grazioso*

- dar, ti poi an - dar..... In pope,  
- strar, non ti mo - strar..... In poppa,

*ff* *pp*

Momolo, in po-pe, Momolo, no te incan - tar, no te incan -  
Momolo, in poppa, Momolo, non in-du-giar, non in-du -

tar, in po-pe, Momo-lo, in po-pe, Momo-lo, no te incan-giar, in pop-pa, Momo-lo, in pop-pa, Momo-lo, non in-du-

- tar..... no te incan-tar, in..... po - pe, Momolo, no .....  
- giar..... non in-du - giar, in..... pop - pa, Momolo, non .....

*p* *col canto*

*a piacere sosten.*

.....te incantar, in po-pe, Momolo, no..... te in-can-tar.  
..... in-dugiar, in pop-pa, Momolo, non..... in - du - giar.

*col canto* *a tempo*

*p* *ff* *p* *riten.*

*p*

Va ..... vo - ga d'a - nema  
Va ..... vo - ga, spin - gi-la

*a tempo*

la ..... gon - do - le - ta, nè el pri - mò premio te pol man -  
la ..... gon - do - let - ta, nè il pri - mo premio ti può man -

*p*

- car, te pol man - car ..... *va*  
 - car, ti può man - car ..... *va*

*f* *p* *pp*

là,.....va là, re - cor - dite la..... to Anzo - le - ta  
 là,.....va là, ri - cor - dati la..... tua di - let - ta

che da..... sto per-go-lo te sta a var - dar, te sta a var -  
 che in an - sia tre-pi-da ti sta a guar-dar, ti sta a guar -

- dar ..... in po-pe,  
- dar ..... In poppa,

*ff* *pp*

Momolo, in po-pe, Momolo, no te incan-tar, no te incan-  
Momolo, in poppa, Momolo, non in-du-giar, non in-du-

-tar, in po-pe, Momolo, in po-pe, Momolo, no te incan-  
-giar, in poppa, Momolo, in poppa, Momolo, non in-du-

*f*



- tar,..... no te incan-tar, in..... po - pe, Momolo, co -  
 - giar,..... non in-du-giar, in..... pop - pa, Momolo, cor -

*pp*

*pp a piacere*  
*f tr.*  
 - ri a svolar, co - ri, co - ri, co - - ri a svo -  
 - ri a vo-lar, cor - ri, cor - ri, cor - - ri a vo -

*col canto*  
*f sostenuto*

- lar.....  
 - lar.....

*ff*

N.2

# ANZOLETA

## CO PASSA LA REGATA

CANTO

ALL<sup>to</sup> AGITATO

*pp come un mormorio*

*legato sino alla fine*

*cres.*

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of staves. The first system shows the vocal line (CANTO) and the piano accompaniment (ALL<sup>to</sup> AGITATO). The piano part begins with a piano (pp) dynamic and a marking 'come un mormorio' (like a murmur). The tempo is marked 'ALL<sup>to</sup> AGITATO'. The piano part features a continuous eighth-note accompaniment in the right hand and a more melodic line in the left hand. The second system continues the piano accompaniment. The third system shows the piano part with a 'cres.' (crescendo) marking. The vocal line is mostly silent, with a few notes in the first system.

*smorzando*

*con ansia e ben accentato*

I xe qua, i xe qua, var.  
So-no qua, so-no qua, non

*pp*

- de - li, var - de - li, po - ve - re - ti i ghe da  
ve - di, non ve - di? curvi stan - no in sovra al

*cres.*

dren - to, po - ve - re - ti i ghe da drento, ah con -  
re - mo, ahi la me - ta è ancor lon - ta - na, gira il

*cres. sempre*

- tra - - rio tira el ven - to, po - ve - re - ti i ghe da  
ven - to a tramon - ta - - na, po - ve - ret - ti, io tut - ta

*cres. sempre*

*f*

dren - to, ah con - tra - - rio ti - ra el ven - to, i gha  
tre - mo, gira il ven - to a tramon - ta - - na, la cor -

*ff* *p*

l'ac - qua in so fa - vor. El n  
 - ren - te è in lor fa - vor. Il mio

*ff* *pp subito*

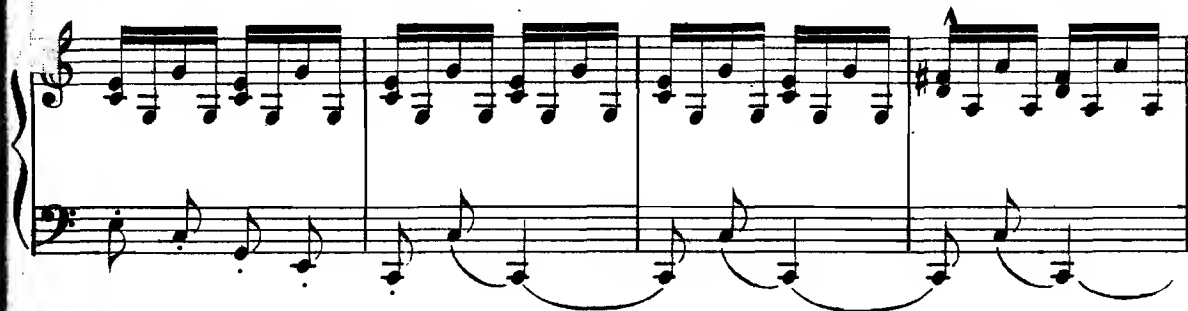
Mo - mo-lo dov' e - lo? ah lo ve - do, el xe se -  
 Mo - mo-lo l'hai vi - sto? or lo scor-go, e-gli è se -

- con - do, ah lo ve - do, el xe se - con - do.  
 - con - do, sì lo scor - go, e-gli è se - con - do.

*marcato*

*con slancio*

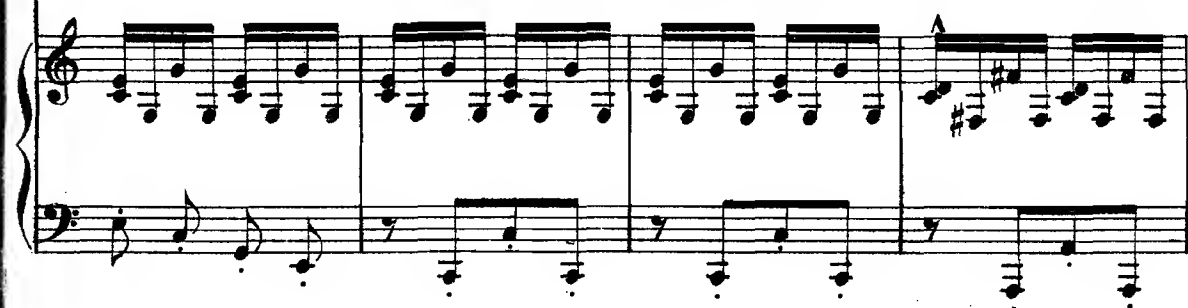
Ah! che sma-nia! me con - fon - do, che  
 Ah! che sma-nia! mi con - fon - do, che



sma - nia, che sma - nia, che sma - nia! me con - fon - do,  
 sma - nia, che sma - nia, che sma - nia! mi con - fon - do,



a tre - mar me sento el cuor..... che  
 ah! bal - zar mi sento il cor..... che



sma - nia, che sma - nia! tre-mar..... me sento el cuor,  
sma - nia, che sma - nia! bal-zar..... mi sento il cor,

*cres.* *f* *ff* *smorz.*

a tre - mar me sen - to el cuor.  
sì bal - zar mi sen - to il cor.

*p* *pp*

Su co - ra - gio, vo - ga, vo - ga, su co -  
Su co - raggio, vo - ga, vo - ga, su co -

*f*

- ra - gio, su co - ra - gio, vo - ga, vo - ga, vo - ga,  
 - rag - gio, su co - rag - gio, vo - ga, vo - ga, vo - ga,

prima d'es-ser al pale-to se ti vo-ghi, ghescome-to,  
 pria di giunger alla me-ta spiega tut-ta la tua fo-ga,

*cres.* *ff*

se ti vo-ghi, ghescome-to, tutti indrio ti las-sa -  
 spiega tut-ta la tua fo-ga, e nessun ti vin-ce -

*smorz.*



*con slancio*

- rà. Ca - ro ca - ro, par che el  
- rà. Ca - ro ca - ro, par ch'el

*marcato*

svo - la, ca - ro ca - ro, par che el  
vo - li, ca - ro ca - ro, par ch'el

*cres.* *ff*

svo - la, el li ma - gna tu - ti  
vo - li, li ha pas - sa - ti tut - ti

*p*

quan - ti, tu - ti, tu - ti, tu - ti  
 quan - ti, tut - ti, tut - ti, tut - ti

*cres.* *ff*

quan - ti, me - za bar - ca l'è andà a - van - ti, ah ca -  
 quan - ti, mezza bar - ca sta da - van - ti, ah com -

*dim.*

- pis - so, el m'a var - dà, me - za bar - ca l'è andà a -  
 - pren - do, ei mi guar - dò, mezza bar - ca sta da -

*ff*

*p subito con maliziosa furberia*

- van - ti, ah ca - pis - so, el m'a var - dà, el m'a var - dà.....  
- van - ti, ah com - pren - do, ei mi guar - dò, ah mi guardò.....

*pp*

*cres.*

..... el m'a var - dà.....  
..... ei mi - guardò.....

*cres.*

*ff*

*ff*

*smorz.*

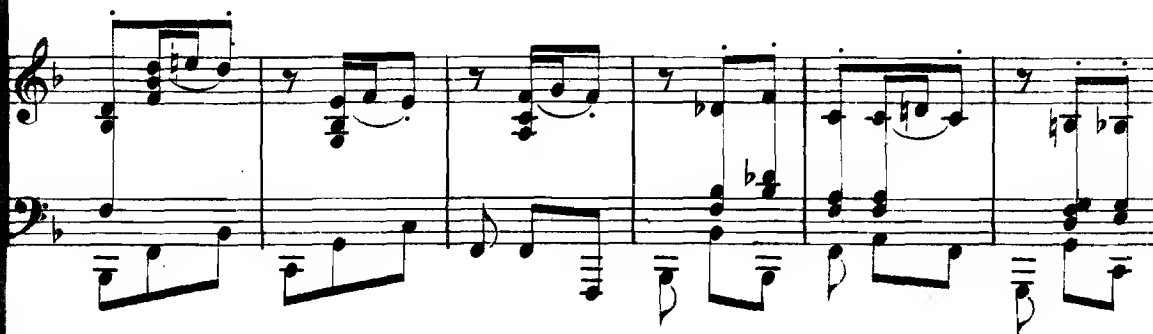
*p*

*pp*

N.3

# ANZOLETA

## DOPO LA REGATA



## CANTO

*con brio*

Ciapa un  
Prendi un

ba - so, ciapa un ba - so, un al - tro an - co - ra,  
ba - cio, prendi un ba - cio, un al - tro an - co - ra,

un al - tro an - co - ra, ca - ro Mo - mo - lo, ca - ro  
un al - tro an - co - ra, ca - ro Mo - mo - lo, ca - ro

Mo-mo - lo, ca-ro Mo-mo - lo, de cuor..... ca-ro  
 Mo-mo - lo, ca-ro Mo-mo - lo, di cor..... ca-ro

Mo-mo - - lo, de..... cuor; qua de - stra - chi - te  
 Mo-mo - - lo, di..... cor; su ri - po - sa - ti

che xe o - ra de su - gar - te sto su -  
 che è o - ra ch'io t'a - sciugghi quel su -

*pp con grazia*

- dor ..... ciapa un ba - so, un altro an - co - rà,  
- dor ..... prendi un ba - cio, un altro an - co - ra,

*pp*

*cres.*

cia - pa, cia - pa, cia - pa, cia - pa..... qua de -  
pren - di, pren - di, pren - di, pren - di..... su ri -

- strachi.te ..... che xe o - ra..... de su - gar.te  
- po.sa - ti ..... che è o - ra..... ch'io t'a - sciugghi

sto su - dor, che xe o - - ra, che xe o - -  
 quel su - dor, che è o - - ra, che è o - -

- ra de su - gar - te sto..... su - dor.  
 - ra ch'io t'a - sciugghi quel..... su - dor.

*ff* *pp*  
 sempre stacc.



*p*

Ah t'o vi - sto co pas - san - do  
 Ah t'ho vi - sto, m'hai guar - da - ta

*pppp*

*stacc.*

su mi l'o - cio ti a bu - tà..... e go  
 sul pog - gio - lo nel pas - sar..... e pen -

*sempre stacc.*

*f*

di - to re - spi - ran - do: un bel pre - mio ei  
 - sai rac - con - so - la - ta: un bel pre - mio ei

*cres.* *f*

*p*

cia - pa - rà..... si un bel pre-mio in sta ban -  
 de' pi - gliar..... sì un bel pre-mio è la ban -

*f con entusiasmo*

- die-ra, che xe ros-sa..... de co - lor; gha..... par -  
 - die-ra, quando è ros-sa..... di co - lor; non..... un

- là..... Ve - ne - zia in - tie - ra, gha..... par - là..... Ve -  
 sol,..... Ve - ne - zia in - te - ra, non..... un sol,..... Ve -

*ff*

*ff*

- ne - zia in tie - - - - - ra, la..... t'a di - to,  
 - ne - zia in - te - - - - - ra ti..... pro - cla - ma,

*ff*

*f*

la..... t'a di - to vin - ci - tor.....  
 ti..... pro - cla - ma vin - ci - tor.....

*ff* *smorz.*

*P*

..... Ciapa un ba - so, be - ne - de - to.....  
 ..... Prendi un ba - cio, be - ne - det - to.....

*pp*

..... a vo - gar..... nissun te pol, de ca - sa - da.....  
 .....non hai pa - ri nel vo - gar, per fa - miglia.....

..... de tra - ghe - to..... ti xe el me - gio..... bar - ca -  
 ..... per tra - ghet - to..... niun a pet - to..... ti può

-rol..... ti xe el me - gio..... bar - ca - - rol.  
 star..... niun a pet - to..... ti può..... star.

*p*

Cia-pa un ba-so, be-ne-de-to, a vo-  
Prendi un ba-cio, be-ne-det-to, non hai

*p*

*f* *pp con grazia*

-gar nis - - sun te pol..... ciapa un ba - so,  
pa-ri..... nel vo - gar..... prendi un ba - cio,

*f* *pp*

un al-tro an-co - - ra, cia - pa, cia - pa, cia - pa,  
un al-tro an-co - - ra, pren - di, pren - di, pren - di,

cia - pa..... de ca - sa - da ..... de tra - ghe.to ..... ti xe el  
 pren - di..... per fa - miglia ..... per tra - ghet.to ..... niun a

me - gio ..... bar.ca - - rol, de ca - sa - - da, de tra -  
 pet.to ..... ti può ..... star, per fa - mi - - glia, per tra -

- ghe - - to ti xe el me - - gio, ti xe el me.gio, el  
 - ghet - - to niun a pet - - to, niun a pet.to a

*pp* *mf*

me - gio ..... bar - ca - - rol, de ca - sa - - da, de tra -  
 pet - to ..... ti può star, per fa - mi - - glia, per tra -

*pp* *mf*

*f*

- ghe - - to ti xe el me - - gio, ti xe el me.gio, el  
 - ghet - - to niun a pet - - to, niun a pet - to a

*f*

*pp*

me - gio ..... bar - ca - - rol, cia - pa un ba - - so, be - ne -  
 pet - to ..... ti può star, prendi un ba - - cio, be - ne -

*pp*

de - to, de tra - ghe - to ti xe el me - gio, el me - gio  
det - to, per tra - ghet - to a pet - to ni - u - no

bar - ca - rol .....  
ti ..... può star .....

ff

ff

7 7